## March 2024, SUMMARY

## Shibuya City Botanical Garden Fureai

(Page 34)

In renovating the facility, which had been in operation for 15 years and was deteriorating over time, it was required to become Shibuya Ward's version of a place to promote local production for local consumption and the formation of a local community. The idea was to create mushroom-shaped undulations, as if the ground had been raised, to increase the surface area of the soil and lift the ground to secure sunlight. At the same time, it was planned to be part of an enjoyable path that would allow visitors to stroll through the field and climb a small mountain. The five stages, laminated with cork and formed organically with rounded shapes by 5-axis machining, are a floor, a roof, a staircase, and a table. By mixing the sense of scale, the landscape creates a view of the world where one can physically feel the wonder of the natural world, as if going back and forth between the micro and macro worlds.

Designer : SUPPOSE DESIGN OFFICE

#### spa & sauna Corridor no Yu

(Page 52)

A plan for a hot bath facility located on the 4th floor of the "GRANBELL SQUARE" complex in Ginza, Tokyo. Although the facility is an adjunct to the hotel housed in the building, it is open for day use by non-guests and is intended to provide a complex experience through collaboration with other tenants such as massage parlors. Therefore, in addition to the bathhouse and sauna, a food and beverage space and a library are also planned. The bathtub was planned on an aerial floor of the building, and the size and location of the bathtub were limited due to its structural strength. Therefore, a custom-built unit bath was used to simplify the waterproofing, etc., and a wall was purposely erected in the limited bathroom to change the light, creating a sense of depth beyond the actual space.

Designer : Kentaro Imai Architectural office

# Tokyo Dome natural hot spring Spa LaQua · Sauna Lounge Rentola

(Page 67)

Opened in 2003, "Spa LaQua" is an attractive spa facility where visitors can enjoy an exquisite resort space with natural hot springs and bedrock baths, all while being in the heart of Tokyo. The design concept is "the world spreading out from water," which is the theme of the entire "LaQua" facility. The new facility, "LENTRA," aims to create a space that is mysterious and stimulates curiosity from the moment you step inside. The dark colors and low-lighting effects, which are distinctly different from those of Spa LaQua, create a space reminiscent of outer space, welcoming guests with a sense of wonder. The six private sauna rooms are designed to resemble a "lunar eclipse" and a "meteor shower," each creating a unique and impressive scene.

#### TREATMENT SAUNA SteaMs.

(Page 81)

SteaMs." is a women-only steam sauna facility for health and beauty, based on the concept of a "treatment sauna. The centrality of the geometry of circles and arches and the fluidity of freeform curves. The doors that divide the space are kept to a minimum, and the sauna room, restrooms, and private suites are all connected to one another. In the low-lit relaxation space, there is a semi-private area for resting in a nest-like setting and a place where groups can rest facing each other, making it possible to use the space in different ways depending on the occasion. In the large, bright powder room, skin can be viewed under highly color-rendering lighting that more closely resembles natural light, and booths are softly separated by organza.

Designer : Aki Hamada Architects

#### sayoka

(Page 103)

Sayoka is a sauna facility in an individually designated Kyomachiya townhouse in Kyoto City. The project was launched to revitalize the vacant Kyo-machiya townhouse and connect it to the next generation. The sauna room was designed as an original sauna where people can lie down to enjoy a relaxing conversation. Based on the knowledge gained from a visit to Finland, a device was installed to provide a constant supply of fresh air. We have created a cozy space that is not suffocating. The concept is "Sauna for the best leisure time. The goal is to become a hub that connects people with each other by providing a private space where they can spend a rich time together.

Designer : Yamashita-Gumi + eieio

#### **KISARAZU CONCEPT STORE**

(Page 138)

KISARAZU CONCEPT STORE is a theme park for enjoying fashion. The two buildings are lined with clothes and items of various genres. The entrance to the south building is zoned like a maze. By creating a difference in elevation in some places, it creates a way to explore the space and encounter the products on display. Some display fixtures are reused from tenant interior fixtures of commercial facilities. Old bricks from the demolition of old buildings are also used. We aimed to create a space where visitors can enjoy rediscovering the value of furniture and materials that have found a place of activity again.

Designer : Smiles + SEMBA

#### **NEMOHAMO**

(Page 146)

This is the flagship store of a cosmetics brand operated by Keihan Railway, a railroad company based in the Kansai region. As the brand name suggests, the store sells organic cosmetics made from the roots, leaves, flowers, and fruits of plants. Inspired by the brand's stance, the walls are made of panels created from marine plastic. The four pillars and part of walls are made from reused railroad rails, which support the fixtures and create a sense of gentle enclosure, creating a relaxed atmosphere.

esigner: REI MITSUI ARCHITECTS

#### Kami series + WOODEN

(Page 166

Two paper mannequins and furniture made from discarded pallets developed to reduce environmental impact will be presented. Kami tocasi" is a sustainable product made using the pulp mold process, in which paper is melted and formed in a mold. The process allows fabric scraps to be mixed in. The company also supports the development of original products. Kami tebari" is an all-handmade mannequin finished by hand-applying white washi paper. WOODEN is a series of display fixtures made from scrap pallet wood. The lineup includes 10 types of wall fixtures and tables.

Designer : saiunior



March 2024

## **NEW SHOP & ENVIRONMENT**

34 渋谷区ふれあい植物センター サポーズデザインオフィス

## SPECIAL FEATURE 1

#### サウナ大特集

~五つのシチュエーションで見る、「ととのえる」ための最新インテリア

#### 〈都市型〉

- 44 サウナ東京 今井健太郎建築設計事務所
- 52 スパ&サウナ コリドーの湯 今井健太郎建築設計事務所
- 60 ネバーエンディング 浜田晶則建築設計事務所
- 67 東京ドーム天然温泉 スパ ラクーア・ サウナラウンジ レントラ 竹中工務店
- 76 ヒキ スターゲイジング サウナ サ ポーズ デ ザインオフィス
- 80 [記事]コンパクトな機能配置と感覚に訴え掛ける要素で "最高に気持ち良い"サウナをつくる サポーズデザインオフィス 谷尻誠 取材・文◎金子紗希

#### 〈女性専用〉

- 81 トリートメントサウナスティーミズ 浜田晶則建築設計事務所
- 88 サンスイサウナ テントプラント

#### 〈完全個室型〉

- 94 ハーヴェ デザインアーク
- 99 オー 須藤剛建築設計事務所 蒼樹 OSTR

#### 〈一棟貸し〉

- 103 さよか 山下組 エイエイオー
- 108 プライベートととのいスパ 白湯 鴨川 エバーエッジ
- 112 鈴 京都宮川筋 hitotose 穐 Aki-0 D O

#### 〈銭湯〉

- 116 狛江湯 スキーマ建築計画
- 124 GOSE SENTO HOTEL 御所宝湯 narrative つぎと 桑田智佳



## SPECIAL FEATURE 2

取材・文◎近藤みちよ

特集/サステイナブル建材と空間デザイン 今、店舗に求められる「環境配慮」にどう対応するか

128 [記事]サウナは「掛け算の施設づくり」の時代へ

- 138 木更津コンセプトストア スマイルズ 船場
- 146 ネモハモ 三井嶺建築設計事務所
- 150 パーラーハナ バイ エスエヌ カミトペンー級建築士事務所
- 153 九州大学オープンイノベーション プラットフォーム 九州大学岩元直明研究室
- 160 バウム 阪急うめだ本店 ノウ

#### 〈サステイナブルプロダクト〉

- 166 WOODEN 彩ユニオン
- 167 Kami Tebari + Kami Tocasi
- 168 PULP MOLD FURNITURE
- 169 P/OP(tansu × acrylic) 家 's
- 170 [記事] 若手起業家が立ち上げた 「建築資材ロス」利活用プロジェクト ハブアンドストック 豊田訓平 宮垣知武 文◎編集部
- 172 「記事] 「道の駅 | のような サーキュラーな 場 づくりが 人々の意識を循環型へと変える ダイシゼン 齊藤太一 取材・文◎佐藤千紗
- 175 [設計者100人アンケート] 「あなたが取り組んだ 環境配慮型の空間を教えてください」

## REPORT

198 [海外レポート]南ヨーロッパ 歴史ある町並みと生活に溶け込むアート 写真・文◎斎藤正洋

## **COLUMN & NEWS**

- 23 NEW YORK ◎高島未季 デジタル銀行「キャピタル・ワン」が始めた カフェ事業が街に居場所を生み出す
- 25 FASHION◎野田達哉 パリに着物のポップアップを出店した 「やまと」の本気度
- 27 SOCIAL DESIGN◎紫牟田伸子 「地区の家 | を支える風景のデザイン ~場の雰囲気を左右するのは何か
- 28 ENTERTAINMENT ◎近藤みちよ 〈イマーシブ=没入〉型集客施設は 新体験を生む次代のレジャーへ!
- 增刊『Commercial Space Lighting』 オンラインイベント27

### SERIAL

- 210 東京歳時記 39 写真◎佐藤振一 俳句◎大高翔
- 212 商店と住宅のあいだ 12 文◎佐藤千紗 山田降俊さん(コンテデザイン)
- 214 これから、どうする?!商空間 未来に投げかけるマイオピニオン 3 語り◎吉川稔(東邦レオ) 文◎高橋正明 昔からあるものをブランディングし直せば 市場は広がる
- 216 建材リサイクル入門 12 取材・文◎大菅力 リサイクルの準備をする
- 217 BOOKS 24 文◎編集部
- 218 CALENDAR & INFORMATION
- 220 FROM EDITORS

## **ADVERTISING**

- 14 広告 Index
- 133 サウナ向け設備
- 195 環境配慮最前線
- 205 パネル&ボード
- 230 JAPAN SHOP/建築・建材展 2024 見どころガイド
- 232 PRODUCT INFORMATION



#### 本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
ВС	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
СН	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
СТ	カウンター	Counter
DCT	ディシャップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース/	Display Space/
	ディスプレイステージ	Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター / リフト	Dumbwaiter/Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
М	鏡	Mirror
M·WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address (Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター/	Register, Cashier/
	レジカウンター	Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウインドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台·調理台	Work Table, Worktop
W·WC	女子用便所	Women's Water Closet

#### 本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP CB CL DL EP FB	アクリルエマルションペイント コンクリートブロック	Acrylic Emulsion Paint
CL DL EP FB		
DL EP FB		Concrete Block
EP FB	クリアラッカー	Clear Lacquer
FB	ダウンライト	Down light
	合成樹脂エマルションペイント	Emulsion Paint
E137	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板/木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート/平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel Steel
SUS	厚さ	Stainless Steel Thickness
t	· · ·	
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
Φ	直径	Diameter

商店建築 第69巻3号 2024年3月1日 毎月1回1日発行 編集発行人/村上 桂 発行所/株式会社商店建築社® 本社/東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階 〒160-0023

支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086 ☎06 (6251) 6523

E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
info@shotenkenchiku.com(編集)
URL http://www.shotenkenchiku.com
定価2,358円 本体2,144円

年間購読料/28,296円(税込み国内のみ)

STAFF 編集長/塩田健一 副編集長/車田 創 編集/柴崎慎大 平田 悠 村上桂英 井本菜花 DTPデザイン/宇澤佑佳(SOY) 広告/小杉匡弘 岡野充宏 雨宮 諒 三木亨寿 販売/工藤仁樹 関根裕子 経理/村上琴里 支社/武村知秋(広告)

アート・ディレクション/ BOOTLEG レイアウトデザイン/ BOOTLEG + 宇澤佑佳

印刷/図書印刷株式会社



2024.3 Vol.69 No.3 表紙写真/ トリートメントサウナスティーミズ (P.81) 撮影/見学友宙

※ 图本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、 禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の 許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル 化することは、たとる個人や家庭内での利用であっても一切認められてもりません。 JRRC〈http://www.jrrc.or.jp eメール:info@jrrc.or.jp ☎:03-3401-2382〉